

dommage ou perte, direct(e) ou indirect(e), décluant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser les produits selon les indications. Avant l'utilisation, il incombe à l'utilisateur de déterminer si le produit convient à l'usage auquel il est destiné. L'utilisateur assume tous les risques et responsabilités y afférants.

UNIQUEMENT SUR ORDONNANCE :

ETATS-UNIS La loi fédérale limite la vente de ce dispositif à la vente par ou sur ordre d'un professionnel dentaire.

CROATIAN TRANSLATION

INDIKACIJE ZA UPOTREBU: Renew®

Finishing sustav namijenjen je za uklanjanje kompozitne pasta nakon odvajanja i poliranja površine cakline, porculana, metala ili kompozita.

UPUTE ZA UPOTREBU:

Renew® System brusilice koje su ukljucene u sustav Renew® Finishing:

- br. 118L (Ref br. RSB1) 18 brusilica žlijebnih karbida
- br. 118S (Ref br. RSB) 18 brusilica žlijebnih karbida kroz 30 000 rotula/perci
- br. 218 (Ref# RSB2) 18 brusilica žlijebnih karbida s kracim trupom u reznom povrsinom
- br. 218 (Ref br. RSB2) 18 brusilica žlijebnih karbida s konicom reznom povrsinom
- br. 118 (Ref br. RSB15) 12 brusilica žlijebnih karbida s okruglim dizajnom za radove na stražnjoj strani
- br. 129 (Ref br. DB) diamantna brusilica srednje fricije koja se koristi za grubo brusenje kompozita za vezivanje

OPEZ: Renew® System brusilice imaju frikcijski obuhvat, male brzine i širok trup što olakšava samooštećenje. Ove brusilice trebale bi raditi na oko 30.000 min. Dijamantska brusilica bi trebala raditi pri okeštajima između 10.000-20.000 minuti. Osoba koja rukuje može koristiti ručku s vodenim raspršivačem, ali to nije neophodno.

SIGURNOST U UPOTREBI:

- Za zaštitu od raspršenih čestica mora se nositi zaštitna maska.
- Hirurška maska mora se nositi kako bi se izbjeglo udiranje aerosola ili prasine.
- Prije upotrebe pregleđajte da trup nije slomljen i bacite neispravne brusilice.
- Provjerite da brusilica čvrsto leži i da je dobru obuhvaćena u držaci na ručki.
- Odražavajte ručke u ispravnom stanju i pravilno podmazane.
- Ne prekorčujte maksimalnu brzinu, navedenu u odeljku Oprez.
- Prilikom upotrebe neprekidno pomičite brusilicu da ne stvorite lokalizirano zagrijavanje.
- Prije upotrebe očistite i sterilizirajte brusilice. Brusilice treba prethodno namoći enzimskim čišćenjem u trajanju od 5 minuta, femejito očistiti četkom za čišćenje da se uklone nečistoće, posvećujući posebnu pozornost nitima, pukotinama i šavovima. Isperite ih u hladnoj vodi 2 minute, osušite, sonificirajte deset minuta i isperite. Na kraju sterilizirajte suhim zagrijavanjem ili parom u autoclavu tijekom 3 minute pri 270 °C.

② Renew System brusilice su namijenjene za jednokratnu upotrebu.
△ UPOZORENJE!! Koristene brusilice treba smatrati kontaminiranim i tijekom prerade treba poduzeti odgovarajuće mјere opreza. Nosite rukavice, zaštitu za oči i masku. Mogu se zahtijevati druge mјere ako postoje specifični riziči infekcije ili ukunske kontaminacije od pacijenta. Brusilice se moraju sterilizirati između dva pacijenata.

OGRAĐIVANJA OBRADE: Kraji trajanja brusilice od karbida ovisi od trošenja i oštećenja prilikom upotrebe, a brusilice treba provjeriti radi eventualnih oštećenja tijekom postupka čišćenja.

JAMSTVO: Reliance Orthodontic Products, Inc. preuzeima odgovornost za zamjenu proizvoda ako se dešava da su neispravni. Reliance Orthodontic Products, Inc. ne preuzeće odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak, izravan ili posredničan, koji prizilazi iz upotrebe ili neuspjehu od sebe proizvod korišteni kako je opisan. Prije upotrebe, korištenik je dužan odrediti prikladnost proizvoda za njegovu predviđenu namjenu. Korisnik preuzeima sav rizik i odgovornost u vezi s tim.

SAMO NA RX: SAD Savezni zakon ogranicava kupovinu ovog proizvoda od strane ili po načelu stomatoloških radnika.

HUNGARIAN TRANSLATION

ALKALMAZÁSI JAVALLATOK:

A Renew®

Finírozó rendszer a bondanyag eltávolítását és a zománc, porcelán, fém vagy kompozit felületek csiszolását követően a kompozit pásztá eltávolítására szolgál.

HASZNÁLATI UTASITÁS:

- A Renew® finírozó rendszer a következő Renew® rendszer tartalmazza:
- # 118L (Ref# RSB1) 18 horizontális karbidi fúró
 - # 118S (Ref# RSB) 18 horizontális karbidi fúró rövidebb szárral és vágófűllettel
 - # 218 (Ref# RSB2) 18 horizontális karbidi fúró kúpos vágófűllettel
 - # 815 (Ref# RSB15) 12 horizontális karbidi fúró, lekerekített kialakítással posteriori munkavégzéshez
 - # 129 (Ref# DB) közepes sűrlódású gyémánt fúrókorong a kompozit keményítéséhez

VIGYÁZAT: A Renew® rendszer fúrók alacsony sebességgel és az öntátsítással elősegítése érdekelőn széles horonykarbokat rendelkezik befogó készülékkel. A fúrókörök kb. 30 000 fordulat/perc sebességgel kell működnie. A gyémántfúrók 10 000-20 000 fordulat/perc közötti sebességgel kell működnie. A kezelő használhatja a készítményt vizpermettel, de ez nem szükséges.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT:

- A kilöködő részesékek szembeni védelem érdekelőn védezőszemüveget kell viselni.
- A képződő aeroszol vagy belélegzésekkel elkerülése érdekelőn sébesítő védőmaszkot kell viselni.
- Minden használattól előtt visszgálja meg, hogy nincs-e benne törött horony, és dobja ki a hibás fűrőfejet.
- Bebizonyosodjon meg arról, hogy a fűrő teljesen be van-e illesztve és jól be van-e fogatva a készítményre.
- Tartsa a készítményeket a fűrőkkel szemben.
- Ne lépje túl a Vigyázat részben fent megadott maximális sebességet.
- Használjon közben folymatosan mozgassza a fúrót, A fúrókör enzimkesztyűt isztítókörben 5 percig elő kell áztatni, és a törmelék eltávolítása érdekelőn tisztítószerekkel elalapsan meg kell tisztítani, különös figyelem fordítása a menetrekre, részékre és szegélyekre. Hidrog viz alatt öblítse 2 percig.
- Szárítás meg, kezje utára hengerhalgal tiz percig, majd öblítse le. A végzős sterilizálás szárazhóval vagy vízgyözős autoclav segítségével 3 percig, 270°C-on történél.

② A Renew fúrórendszer egyeszer használatos eszközök.

△ FIGYELEMZETÉSE!! A használt fúrók szennyezettséket kell tekinteni, és az újabb eljárás során megfelelő kezelési övintézkedésekkel kell tenni. Kesztyű, védezőszemüveget és maszkot kell viselni. Egyéb intézkedésekre lehet szükség, ha a beteg speciális fertőzési vagy keresztfertőzési kockázatot jelent.

AZ ELJÁRÁS KORLÁTÁI: A karbidi fúrók ellettartamát a használat során behökvedő kopás és sérülések határozzák meg, és a fúrókat a lisztátkor során meg kell vizsgálni a hibák fertőldejére érdekelében.

GARANCIJA: A Reliance Orthodontic Products, Inc. vállalja, hogy kicsereli a termékek, amennyiben azok hibásnak bizonyulnak. A Reliance Orthodontic Products, Inc. nem vállal felületséget semmilyen közvetlen vagy következményes rizigtól vagy veszélyesről, amely a termékek felhasználásával vagy a fűrőkkel való szembenézetben kialakulhat. Az eljárásnak megfelelően a termék alkalmazásával következőleges meghatározásra, hogy a termék alkalmazás-e a rendeltetésszerű felhasználásra. Ezzel kapcsolatban minden kokáztatás és feltehetőség a felhasználót terhel.

KIZÁROLÓ ORVOS RENDELÉNVÝ: Az Amerikai Egységes Államok Szövetségi Orvneyek értebén a készítmény fogászatban rendelérvý vagy fogszakorvos részére értekesített.

ITALIAN TRANSLATION

INDICAZIONI PER L'USO: Il Sistema di finitura Renew® è concepito per l'uso nella rimozione della pasta in composito dopo il debonding e la lucidatura della superficie di smalto, porcellana, metallo o composito.

ISTRUZIONI PER L'USO

Le Fraise per il Sistema Renew® include nel Sistema di finitura Renew® sono:

- #118L (Ref# RSB1) 18 fresa in carburo scanalato
- #118S (Ref. RSB) 18 fresa in carburo scanalato con gambo piatto e superficie di taglio
- #218 (Ref. RSB2) 18 fresa in carburo scanalato con superficie di taglio concava
- #815 (Ref. RSB15) 12 fresa in carburo scanalato con design rotondo per lavoro posteriore
- #129 (Ref# DB) Fresa diamantata a medio attrito utilizzata per irruvidire il composito per l'incollaggio

ATTENZIONE: Le Fraise per sistema Renew® sono tratturate a bassa velocità con scanalature ampie per aiutare l'autopulizia. Queste fraise dovrebbero funzionare a circa 30.000 giri al minuto. La fresa diamantata dovrebbe funzionare a 10.000-20.000 giri al minuto. L'operatore può utilizzare il manipolo con acqua lubrificata, ma non è necessario.

SICUREZZA NELL'USO:

- Indossare una protezione per gli occhi per proteggersi dalle particelle espulse.

- La maschera chirurgica deve essere indossata per evitare l'inhalazione di aerosol o di polvere generata.

- Prima di ogni utilizzo, ispezionare la fresa per verificare la presenza di scanalature e scartare le fesse difettose.
- Accertarsi che la fresa sia completamente inserita e stretta nella pinza del manopolo.
- Mantenere i manopoli in buono stato di funzionamento e correttamente lubrificati.
- Non superare la velocità massima sopra indicata nella sezione Attenzione.
- Spostare la fresa continuamente durante l'uso per evitare un riscaldamento localizzato.
- Pulire e sterilizzare le fesse prima dell'uso. Le fesse devono essere pre-immerso in un detergente enzimatico per 5 minuti, pulite a fondo con una spazzola per rimuovere eventuali residui, prestando particolare attenzione a filettature, fessure e cuciture. Sciacquare con acqua fredda per 2 minuti, assicurare, scongelare per dieci minuti e risciacquare. Effettuare la sterilizzazione finale utilizzando calore secco o autoclave a vapore per 3 minuti a 270°C.

② Le Fraise per Sistema Renew sono disponibili monouso.

△ ATTENZIONE!! Le fesse usate devono essere considerate contaminate e devono essere adottate le opportune precauzioni di manipolazione durante il ritrattamento. Si consiglia di indossare guanti, protezioni oculari e una maschera. Altre misure possono essere necessarie in presenza di rischi specifici di infezione o di contaminazione incrociata da parte del paziente.

LIMITAZIONI DEL TRATTAMENTO:

La fine della vita utile delle fesse in carburo è determinata dall'usura e dai danni causati dall'uso; le fesse devono essere ispezionate per verificare la presenza di difetti durante il processo di pulizia.

GARANZIA: Reliance Orthodontic Products, Inc. si assume la responsabilità per la sostituzione dei prodotti qualora se ne dimostrerà la difettosità. Reliance Orthodontic Products, Inc. non si assume responsabilità per eventuali danni o perdite, diretti o conseguenti, derivanti dall'uso o dall'incapacità di usare i prodotti così come descritti. Prima dell'uso, è responsabilità dell'utilizzatore determinare l'adeguatezza del prodotto per l'uso previsto. L'utilizzatore si fa carico di tutti i rischi e della responsabilità legati all'uso.

SOLO SU PRESCRIZIONE MEDICA: STATI UNITI la legge federale degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo a odontoiatri o su prescrizione medica.

DUTCH TRANSLATION

INDICATIES VOOR GEbruIK: Het Renew® Finishing System is bedoeld voor gebruik bij het verwijderen van composietpasta na het onthechten en polijsten van het oppervlak van email, porselein, metaal of composiet.

INSTRUCTIES VOOR GEbruIK:

De Renew® System Burs die deel uitmaken van het Renew® Finishing System zijn:

- #118L (Ref# RSB1) 18 gecanneleerde hardmetalen boor
- #118S (Ref# RSB) 18 gecanneleerde hardmetalen boor met korte skraff en skjæreflat
- #218 (Ref# RSB2) 18 gecanneleerde hardmetalen boor met een taps toelend skraff

- #815 (Ref# RSB15) 12 gecanneleerde hardmetalen boor met medium design voor posterior arbeid

② De fresa en el sistema Renew están incluidas en el sistema de finitura Renew®.

△ ADVARSEL!! Brukt bor skal anses som kontamineret, og del iverketes passende tiltak til håndtering under reproforsing. Hansker, øyeværn og mørk skjørt skal brukes. Andre tiltak kan være nødvendig hvis det utgår spesiell infeksjonsfare.

INSTRUKTIONER FOR BRUK:

Renew® System-buren har vært utstilt for å få fjernet komposittet fra tennene etter at den er blitt avsatt til å vaskes. Den skal ikke brukes før den er blitt sterilisert.

Den skal ikke brukes før den er blitt sterilisert. Brukeren skal ha godt i øye at den ikke kan brukes før den er blitt sterilisert.

PRODUKT DOSTĘPNY TYLKO NA RECEPCIE: Amerykańskie prawo federalne ogranicza sprzedaż tego wyrobu przez lekarza dentystę lub na jego zlecenie.

POLISH TRANSLATION

WSKAZANIA DO STOSOWANIA: System wykończeniowy Renew® System jest przeznaczony do usuwania pasty kompozytowej po usunięciu kleju w polerowaniu powierzchni szkliwa, porcelany, metalu lub kompozytu.

INSTRUKCJA STOSOWANIA:

Do systemu wykończeniowego Renew® Finishing System należy wiertla Renew®.

- nr 118L (Kod kat.: RSB1) 18 zablokowane wiertlo węglowe.

- nr 118S (Kod kat.: RSB) 18 zablokowane wiertlo węglowe z krótkim trzpieniem i powierzchnią trącej

- nr 218 (Kod kat.: RSB2) 18 zablokowane wiertlo węglowe o stozkowej powierzchni trącej

- nr 815 (Kod kat.: RSB15) 12 zablokowane wiertlo

węglowe.

② Wiertla do Systemu Renew są dostępnego dla użycia jednorazowego.

△ WAARSCHUWING!! Gebruikte boren moeten als verontreinigd worden beschouwd en tijdens de verwerking moeten passende voorzorgsmaatregelen worden genomen bij het omgaan met de boren. Handschoenen, oogbescherming en een masker moeten worden gedragen.

SICUREZZA NELL'USO:

- Indossare una protezione per gli occhi per proteggersi dalle particelle espulse.

Andere maatregelen kunnen nodig zijn als er specifieke risico's op infectie of kruisbesmetting van de patiënt zijn.

BEPERKINGEN VOOR VERWERKING: Het einde van de levensduur van de hardmetalen boren wordt bepaald door slijtage en schade tijdens het gebruiken en de boren moet worden geslepen op defecten tijdens het reingsproces.

GARANTIE: Reliance Orthodontic Products, Inc. erkent haar verantwoordelijkheid om producten te vervangen als blijkt dat ze defect zijn. Reliance Orthodontic Products, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van het gebruik van het niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om voor gebruik te baten of het product geschikt is voor het beoogde gebruik. De gebruiker neemt alle risico's en aansprakelijkheid in verband hiermee op zich.

BEZPIECZENSTWO UŻYTKOWANIA:

- W celu ochrony przed wyzrycanymi cząsteczkami stosować ochronę oczu.

- Nosić maskę chirurgiczną, aby uniknąć wdychania wytworzonych aerosoli lub pyłu.

- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy wiertlo nie ma polamanych skraffów, a wadiwie wiertla wyrzuści.

- Upewnić się, że wiertlo jest w pełni osiągnięte w chwycie i jest gotowe do użycia.

NORWEGIAN TRANSLATION

INDIKASJONER FOR BRUK:

Reliance Orthodontic Products Renew® System er tilrettelagt for fjerning av kompositpasta etter debonding og polering av email, porcelan, metall eller komposit.

BRUKSANVISNING:

Renew® System burs som er inkludert i Renew® Finishing System er:

- Nr. 118L (Ref nr. RSB1) 18 cylindisk karbiderbor
- Nr. 118S (Ref nr. RSB) 18 cylindisk karbiderbor med kortre skraff og skjæreflate
- Nr. 218 (Ref nr. RSB2) 18 cylindisk karbiderbor med en avsmaltet skjæreflate

- Nr. 815 (Ref nr. RSB15) 12 cylindisk karbiderbor med stor attrit med gjennomsiktig skjæreflate

- Nr. 129 (Ref nr. DB) diamantbor med medium attrit for bakteriell arbeid

② Wiertla należące do systemu Renew są instrumentami jednorazowego użytku.

△ OSTRZEŻENIE!! Zużyte wiertla uważa się za zanieczyszczone, a devem ser tomadas as devidas precauções de manuseio durante o reprocessamento. Devem ser usadas luvas, proteção dos olhos e uma máscara. Outras medidas podem ser necessárias se houver riscos específicos de infecção ou de contaminação cruzada por parte do paciente.

LIMITAÇÕES DE PROCESSAMENTO:

O fim da vida útil das brocas de carboneto é determinado pelo nível de desgaste e danos.

GARANTIA: A Reliance Orthodontic Products, Inc. reconhece a sua responsabilidade em substituir os produtos, em caso de defeito. A Reliance Orthodontic Products, Inc. não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas, diretos ou consequentes, decorrentes do uso ou incapacidade de uso dos produtos, conforme descrito. Antes de usar, é responsabilidade do usuário determinar a adequação do produto ao seu uso pretendido. O usuário assume todos os riscos e responsabilidades em relação ao uso.

VARNING! Renew® System Burs är friktionsgrepp, med låg hastighet och breda räfflor för att underlättar självrengöring.

Borrorna bör köras med cirka 30 000 var per minut. Diamantborten bör köras på mellan 10 000-20 000 var per minut. Operatören kan använda vattenpumpen för att lugna körutrippingen.

WARNING! Renew® System Burs är friktionsgrepp, med låg hastighet och breda räfflor för att underlättar självrengöring.

② Renew System Burs är avsedda för engångsbruk.

△ VARNSKJEDER!! Brukte borer skal betraktes som forurenede og lämplige forsikringshastigheter skal vitnes om ved oppbruket. Vær oppmerksom på de viktige sikkerhetsreglene.

GARANTI: Reliance Orthodontic Products, Inc. ansvarar for att ersätta produkter som visats vara defekta. Reliance Orthodontic Products, Inc. ansvarar inte för direkt eller indirekt skador eller försluster till följd av felaktig eller oaktasmt användning. För en användning ansvarar användaren att fastställa huruvida produkten är lämplig för den avsedda användningen eller inte. Användaren pâtar sig all risk och sätter allt svars i samband med användning.

ENDAST MOT RECEPT: Enligt federal lagstiftning i USA får denne enhet endast säljas av eller på ordination av en tandläkare.

PORTUGUESE TRANSLATION

INDICAÇÕES DE USO:

O Sistema de Acabamento Renew® destina-se a ser usado na remoção de pasta composta após o desbaste e polimento da superfície de esmalte, porcelana, metal ou compósito.

INSTRUÇÕES DE USO:

As Brocas do Sistema Renew® incluídas no Sistema de Acabamento Renew® são:

- #118L (Ref # RSB1) 18 broca de carbido canelada
- #118S (Ref # RSB) 18 broca de metal duro canelada com haste mais curta e superfície de corte

- #218 (Ref. # RSB2) 18 broca de metal duro canelada com superfície de corte afunilada